

643622-2026 - Javni razpis

Nemčija – Gradbena dela – UNITED Heat - Generalunternehmerleistungen - Bau Fernwärmenetze
OJ S 181/2026 18/09/2026
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Stadtwerke Görlitz AG
E-naslov: Christine.Knoop@stadtwerke-goerlitz.de
Pravna vrsta kupca: Javno podjetje
Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: UNITED Heat - Generalunternehmerleistungen - Bau Fernwärmenetze
Opis: Stadtwerke Görlitz AG Generalunternehmerleistungen Bau Fernwärmenetze Los 1: Schlesische Straße / Nieskyer Straße Los 2: Reichertstraße / Melanchthonstraße Los 3: Leschwitz Straße
Identifikator postopka: ebc00b79-699f-48c3-8a9f-a4db53bdec7b
Notranji identifikator: DRESO_L-2026-0054
Vrsta postopka: Odprti postopek
Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45000000 Gradbena dela
Dodatna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Görlitz
Poštna številka: 02828
Podregija države (NUTS): Görlitz (DED2D)
Država: Nemčija
Dodatne informacije: Baustellenlogistik mit eingeschränkten Lagerflächen

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: 1. Die Vergabeunterlagen enthalten ein Formular zur Angebotsabgabe und Eigenerklärung, welches die Bieter für die Erstellung und Einreichung ihrer Angebote verpflichtend verwenden müssen. 2. Zulässig sind sowohl Einzelangebote als auch Bietergemeinschaften. Zudem kann der Einsatz von Nachunternehmern durch den Bieter bzw. die Bietergemeinschaft vorgenommen werden. Bietergemeinschaften geben ein (gemeinsames) Angebot ab, d. h. Angaben zu Mitarbeiterzahlen, Umsatz und vergleichbare Angaben werden addiert und zur Wertung verwendet. Geforderte Eigenerklärungen und/oder Nachweise sind für jedes Bietergemeinschaftsmitglied gesondert zu erklären und vorzulegen. Dazu sind die entsprechenden Seiten zu kopieren und kenntlich zu machen, von welchem Bietergemeinschaftsmitglied die/der Erklärung/Nachweis stammt. Ferner ist eine

Bietergemeinschaftserklärung (Anlage 1) abzugeben, in der auch der Vertreter der Bietergemeinschaft mit postalischer und elektronischer Adresse zu benennen ist. Im Fall der Eignungsleihe oder beabsichtigter Unterauftragsvergabe sind geforderte Eigenerklärungen und /oder Nachweise von dem Eignungsverleiher/Unterauftragnehmer vorzulegen. Der AG behält sich vor, einen Nachweis der Verfügbarkeit im Auftragsfall vor Auftragserteilung zu fordern. Mehrfachbewerbungen, d. h. parallele Beteiligung als Einzelbieter und gleichzeitig als Mitglied einer Bietergemeinschaft, sind unzulässig. Die Vergabestelle wertet es jedoch nicht als unzulässige Doppelbewerbung, wenn Nachunternehmer von verschiedenen Bietern bzw. Bietergemeinschaften eingebunden werden bzw. Mitglied einer Bietergemeinschaft sind. Zwingende Maßgabe ist hierbei jedoch, dass der Nachunternehmer keine Kenntnis über die Angebotspreise der relevanten Bieter /Bietergemeinschaften hat, bei denen er Nachunternehmer ist. Dies ist nach Aufforderung durch verbindliche Erklärung des jeweiligen Nachunternehmers gegenüber der Vergabestelle zu versichern. Im Falle einer unzulässigen Doppelbewerbung müssen zur Wahrung des Wettbewerbsprinzips beide betroffenen Bieter/ Bietergemeinschaften ausgeschlossen werden. Mehrfachbewerbungen sind auch Bewerbungen rechtlich unselbständiger Niederlassungen eines Bewerbers. 3. Eigenerklärungen sind zu unterzeichnen, mit Datum zu versehen und mit dem Angebot einzureichen. Aufgrund der Abgabe in Textform ist in dem für die Unterschrift vorgesehenen Feld der Name des Bieters (Unternehmen) und die Person anzugeben, die die Erklärung für das Unternehmen abgibt. 4. Wenn für die geforderten Nachweise keine Gültigkeitsdauer angegeben ist, dürfen sie zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang des Angebotes nicht älter als 12 Monate sein. 5. Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen. 6. Nebenangebote sind nicht zugelassen. 7. Es werden nur elektronisch in Textform eingereichte Angebote berücksichtigt. 8. Verspätet eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt. 9. Die Teilnahme der Bieter an der Eröffnung der Angebote ist ausgeschlossen. 10. Es sollen nur die geforderten Erklärungen/Unterlagen/ Nachweise den Angeboten beigelegt werden. Der Inhalt allgemein gültiger Firmenunterlagen o. ä. wird nicht berücksichtigt. 11. Fragen zum Vergabeverfahren sind ausschließlich über die Nachrichtenfunktion zu stellen. Die Beantwortung der Fragen wird anonymisiert veröffentlicht. Auf Fragen, die nach dem 22.10.2026, Ortszeit: 12.00 Uhr eingehen, kann eine rechtzeitige Beantwortung nicht mehr sichergestellt werden. Die Bieter /Bietergemeinschaften haben sich über alle veröffentlichten Antworten eigenständig zu informieren und deren Inhalte zu berücksichtigen.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.5. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Največje število sklopov, za katere lahko en ponudnik predloži ponudbe: 3

Pogoji javnega naročila:

Največje število sklopov, za katere se javna naročila lahko oddajo enemu ponudniku: 3

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Schlesische Straße / Nieskyer Straße

Opis: Die Aufgabe des Auftragnehmers (AN) besteht im Neubau zweier Fernwärmeleitungen (Vorlauf/ Rücklauf) inklusive mitzuverlegender Medien und der vorlaufenden Erstellung der Ausführungsplanung (Planungs- und Ingenieurleistungen gemäß der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI), Leistungsphase 5 bis 9), einschl. der Materialbeschaffung. Der Baustellenbereich liegt im nördlichen Stadtgebiet von Görlitz, Stadtteil Königshufen. Die Trasse verläuft hauptsächlich im Straßenkörper der Schlesischen Straße (ab Neiße Park) bis zur Kreuzung Nieskyer Straße und weiter in der Nieskyer Straße bis Kreuzung Girsbergdorfer Straße. Die Straße hat Hauptverbindungscharakter (B 99) und ist mit Asphalt befestigt. Die Verlegung erfolgt in offener Bauweise.

Notranji identifikator: LOT-0001

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45000000 Gradbena dela

Dodatna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Görlitz

Poštna številka: 02828

Podregija države (NUTS): Görlitz (DED2D)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/03/2027

Datum zaključka trajanja: 31/12/2027

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Projektorganisation und Bauablauf

Opis: Darstellung einer nachvollziehbaren Projektorganisation einschließlich der Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten des vorgesehenen Schlüsselpersonals. Erläuterung, wie die Bauleitung die Kommunikation mit dem Auftraggeber, den Versorgungsträgern und sonstigen Beteiligten erfolgt. Weiterhin Darstellung, wie Personal, Geräte und Nachunternehmer eingesetzt werden und wie Terminabweichungen oder Risiken erkannt und gesteuert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die vorgesehene Organisation eine termin- und qualitätsgerechte Leistungserbringung sicherstellt.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Bauphasen und Verkehrskonzept

Opis: Darstellung einer schlüssigen und realisierbaren Bauphasenplanung unter Berücksichtigung der örtlichen Verkehrs- und Nutzungsanforderungen. Erläuterung, wie die einzelnen Bauabschnitte zeitlich aufeinander abgestimmt werden und wie die Erreichbarkeit von Anliegern, Rettungsdiensten und sonstigen Nutzern während der Bauzeit gewährleistet wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Einschränkungen für den Straßenverkehr, den öffentlichen Personennahverkehr sowie angrenzende Nutzungen minimiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die örtlichen Randbedingungen analysiert und in der Bauablaufplanung berücksichtigt wurden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: HSE- Umwelt- und Qualitätssicherungskonzept

Opis: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zum Arbeits-, Gesundheits-, Umwelt- und Qualitätsmanagement während der gesamten Bauausführung. Es ist zu erläutern, wie Gefährdungen erkannt und bewertet werden und durch welche Maßnahmen die Einhaltung der Anforderungen sichergestellt wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Prüfungen, Kontrollen, Dokumentationen und die Qualitätssicherung der Bauleistungen organisiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die projektspezifischen Anforderungen systematisch berücksichtigt und überwacht werden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Schwerlasttransport, B99, GVB und Neißepark

Opis: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der Verkehrsbeziehungen im Bereich der B99 sowie der Erreichbarkeit des Neisse Parks während der Bauausführung. Es ist zu erläutern, wie die Anforderungen der Schwerlasttransporte und des Straßenbahnbetriebes bei der Durchführung der Baumaßnahmen berücksichtigt werden. Weiterhin ist darzustellen, wie die erforderlichen Gleisquerungen organisiert und mit den zuständigen Stellen abgestimmt werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die verkehrlichen und logistischen Besonderheiten des Bauabschnitts beherrscht werden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Angebotspreis auf Grundlage der funktionalen Leistungsbeschreibung

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 50

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.tender24.de>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 29/10/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 3 Meseci

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Der Auftraggeber kann die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 29/10/2026 12:01:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Dodatne informacije: Die Beiwohnung der Bieter zur Öffnung der Angebote ist nicht zugelassen.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Informacije o rokih za revizijo: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Stadtwerke Görlitz AG

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Stadtwerke Görlitz AG

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadtwerke Görlitz AG

5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: Reichertstraße / Melanchthonstraße

Opis: Die Aufgabe des Auftragnehmers (AN) besteht im Neubau zweier Fernwärmeleitungen (Vorlauf/ Rücklauf) inklusive mitzuverlegender Medien und der vorlaufenden Erstellung der Ausführungsplanung (Planungs- und Ingenieurleistungen gemäß der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI), Leistungsphase 5 bis 9), einschl. Materialbeschaffung. Der Baustellenbereich liegt im westlichen Stadtgebiet von Görlitz, Stadtteile Südstadt und Rauschwalde. Die Trasse verläuft hauptsächlich im Straßenkörper der Reichertstraße (ab Heinrich-Heine Straße) bis zur Kreuzung Melanchthonstraße, dann weiter in der Melanchthonstraße und endet in der Kreuzung Melanchthonstraße/ Lutherstraße. Der Kreuzungsbereich gehört mit zu dem auszuführenden Neubauabschnitt. Die Straßen haben Hauptverbindungscharakter und sind mit Asphalt befestigt. Die Verlegung erfolgt in offener Bauweise.

Notranji identifikator: LOT-0002

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45000000 Gradbena dela

Dodatna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitekturne, inženirske in projektantske storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Görlitz

Poštna številka: 02828

Podregija države (NUTS): Görlitz (DED2D)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/03/2027

Datum zaključka trajanja: 31/12/2027

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Projektorganisation und Bauablauf

Opis: Darstellung einer nachvollziehbaren Projektorganisation einschließlich der Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten des vorgesehenen Schlüsselpersonals. Erläuterung, wie die Bauleitung die Kommunikation mit dem Auftraggeber, den Versorgungsträgern und sonstigen Beteiligten erfolgt. Weiterhin Darstellung, wie Personal, Geräte und Nachunternehmer eingesetzt werden und wie Terminabweichungen oder Risiken erkannt und gesteuert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die vorgesehene Organisation eine termin- und qualitätsgerechte Leistungserbringung sicherstellt.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Bauphasen- und Verkehrskonzept

Opis: Darstellung einer schlüssigen und realisierbaren Bauphasenplanung unter Berücksichtigung der örtlichen Verkehrs- und Nutzungsanforderungen. Erläuterung, wie die einzelnen Bauabschnitte zeitlich aufeinander abgestimmt werden und wie die Erreichbarkeit von Anliegern, Rettungsdiensten und sonstigen Nutzern während der Bauzeit gewährleistet wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Einschränkungen für den Straßenverkehr, den öffentlichen Personennahverkehr sowie angrenzende Nutzungen minimiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die örtlichen Randbedingungen analysiert und in der Bauablaufplanung berücksichtigt wurden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: HSE- Umwelt- und Qualitätssicherungskonzept

Opis: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zum Arbeits-, Gesundheits-, Umwelt- und Qualitätsmanagement während der gesamten Bauausführung. Es ist zu erläutern, wie Gefährdungen erkannt und bewertet werden und durch welche Maßnahmen die Einhaltung der Anforderungen sichergestellt wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Prüfungen, Kontrollen, Dokumentationen und die Qualitätssicherung der Bauleistungen organisiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die projektspezifischen Anforderungen systematisch berücksichtigt und überwacht werden

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Route B, Luther-/Melanchthonstraße und Medienkoordination

Opis: Darstellung der vorgesehenen Koordination der unterschiedlichen Versorgungssparten innerhalb des innerstädtischen Bauabschnitts. Es ist zu erläutern, wie die Arbeiten an Fernwärme-, Trinkwasser-, Strom- und Telekommunikationsleitungen technisch und zeitlich aufeinander abgestimmt werden. Weiterhin ist darzustellen, wie die Verkehrsführung

aufrechterhalten und wie auf Konflikte mit Bestandsleitungen oder ungeplante Leitungsfunde reagiert wird. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die komplexen Schnittstellen zwischen den Beteiligten und Versorgungsträgern beherrscht werden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Angebotspreis auf Grundlage der funktionalen Leistungsbeschreibung

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 50

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.tender24.de>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 29/10/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 3 Meseci

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Der Auftraggeber kann die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 29/10/2026 12:01:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Dodatne informacije: Die Beiwohnung der Bieter zur Öffnung der Angebote ist nicht zugelassen.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Informacije o rokih za revizijo: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein

Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den

geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von

10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2)

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht

spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Stadtwerke Görlitz AG

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Stadtwerke Görlitz AG

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadtwerke Görlitz AG

5.1. Sklop: LOT-0003

Naslov: Leschwitz Straße

Opis: Die Aufgabe des Auftragnehmers (AN) besteht im Neubau zweier Fernwärmeleitungen

(Vorlauf/ Rücklauf) inklusive mitzuverlegender Medien und der vorlaufenden Erstellung der

Ausführungsplanung (Planungs- und Ingenieurleistungen gemäß der Honorarordnung für

Architekten und Ingenieure (HOAI), Leistungsphase 5 bis 9), einschl. der Materialbeschaffung.

Der Baustellenbereich liegt im südlichen Stadtgebiet von Görlitz, Stadtteil Weinhübel. Die

Trasse verläuft hauptsächlich im Straßenkörper der Leschwitz Straße (ab Martin-Ephraim-

Straße) bis zur Kreuzung Zittauer Straße. Die Straße hat Hauptanbindungscharakter und ist

mit Asphalt befestigt. Die Verlegung erfolgt in offener Bauweise.

Notranji identifikator: LOT-0003

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45000000 Gradbena dela

Dodatna klasifikacija (cpv): 71240000 Architekturne, inženirske in projektantske storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Görlitz

Poštna številka: 02828

Podregija države (NUTS): Görlitz (DED2D)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/03/2027

Datum zaključka trajanja: 31/12/2027

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Razpisna zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: Projektorganisation und Bauablauf

Opis: Darstellung einer nachvollziehbaren Projektorganisation einschließlich der Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten des vorgesehenen Schlüsselpersonals. Erläuterung, wie die Bauleitung die Kommunikation mit dem Auftraggeber, den Versorgungsträgern und sonstigen Beteiligten erfolgt. Weiterhin Darstellung, wie Personal, Geräte und Nachunternehmer eingesetzt werden und wie Terminabweichungen oder Risiken erkannt und gesteuert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die vorgesehene Organisation eine termin- und qualitätsgerechte Leistungserbringung sicherstellt.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Bauphasen- und Verkehrskonzept

Opis: Darstellung einer schlüssigen und realisierbaren Bauphasenplanung unter Berücksichtigung der örtlichen Verkehrs- und Nutzungsanforderungen. Erläuterung, wie die einzelnen Bauabschnitte zeitlich aufeinander abgestimmt werden und wie die Erreichbarkeit von Anliegern, Rettungsdiensten und sonstigen Nutzern während der Bauzeit gewährleistet wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Einschränkungen für den Straßenverkehr, den öffentlichen Personennahverkehr sowie angrenzende Nutzungen minimiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die örtlichen Randbedingungen analysiert und in der Bauablaufplanung berücksichtigt wurden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 15

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: HSE- Umwelt- und Qualitätssicherungskonzept

Opis: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zum Arbeits-, Gesundheits-, Umwelt- und Qualitätsmanagement während der gesamten Bauausführung. Es ist zu erläutern, wie Gefährdungen erkannt und bewertet werden und durch welche Maßnahmen die Einhaltung der Anforderungen sichergestellt wird. Weiterhin ist darzustellen, wie Prüfungen, Kontrollen, Dokumentationen und die Qualitätssicherung der Bauleistungen organisiert werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die projektspezifischen Anforderungen systematisch berücksichtigt und überwacht werden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Trinkwasserschutz, ÖPNV, Rettungswache und Markanlieferung

Opis: Darstellung der vorgesehenen Maßnahmen zum Schutz des Trinkwasserschutzgebietes sowie zur Aufrechterhaltung der betroffenen Infrastruktur- und Versorgungsfunktionen. Es ist zu erläutern, wie die Anforderungen des Umwelt- und Gewässerschutzes während der Bauzeit umgesetzt und dokumentiert werden. Weiterhin ist darzustellen, wie die Erreichbarkeit der Rettungswache, die Aufrechterhaltung des ÖPNV sowie die Marktanlieferung während der einzelnen Bauphasen sichergestellt werden. Die Ausführungen sollen erkennen lassen, dass die besonderen Anforderungen dieses Bauabschnitts organisatorisch und technisch berücksichtigt wurden.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Angebotspreis auf Grundlage der funktionalen Leistungsbeschreibung

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 50

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a9232e7f-2c2e06733db34e57

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.tender24.de>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 29/10/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 3 Meseci

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Der Auftraggeber kann die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 29/10/2026 12:01:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Dodatne informacije: Die Beiwohnung der Bieter zur Öffnung der Angebote ist nicht zugelassen.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Informacije o rokih za revizijo: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein

Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkennt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2)

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Stadtwerke Görlitz AG

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Stadtwerke Görlitz AG

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadtwerke Görlitz AG

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Uradno ime: Stadtwerke Görlitz AG

Registrska številka: Görlitz

Poštni naslov: Demianiplatz 23

Mesto: Görlitz

Poštna številka: 02826

Podregija države (NUTS): Görlitz (DED2D)

Država: Nemčija

E-naslov: Christine.Knoop@stadtwerke-goerlitz.de

Tel.: +493581338140

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-7004

Uradno ime: 1. Vergabekammer des Freistaats Sachsen

Registrska številka: Leipzig

Mesto: Leipzig

Poštna številka: 04103

Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Država: Nemčija

E-naslov: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-7005

Uradno ime: Stadtwerke Görlitz AG

Registrska številka: Görlitz

Poštni naslov: Demianiplatz 23

Mesto: Görlitz

Poštna številka: 02826

Podregija države (NUTS): Görlitz (DED2D)

Država: Nemčija

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-7006

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 25bc0a8c-12b6-4476-ac5a-a7288239b50c - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 16/09/2026 15:15:51 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 643622-2026

Številka izdaje UL S: 181/2026

Datum objave: 18/09/2026